



Data di nascita
Luogo di nascita

ESPERIENZE DI LAVORO/STAGE



Tirocinio Curriculare
UNIVERSITÀ LABORATORIO
SISTEMI INTELLIGENTI
Informatica/elettronica
IBAI
06/2021 - 11/2021

Principali attività e responsabilità: Sotto commissione della Regione Puglia, si è realizzato un software in grado di rilevare, all'interno dei documenti legislativi ed in modo automatico, la presenza di eventuali contenuti afferenti agli SDG, come elencati all'interno dell' Agenda 2030.

Link a Puglia Sostenibile:
<https://github.com/clauidialorusso/PugliaSostenibileGUI>
Competenze e obiettivi raggiunti: Ho imparato a progettare da zero un software importante, implementandone non solo il backend ma progettandone anche l'aspetto grafico.
Ho imparato ad interfacciarmi con dei committenti (Regione Puglia) realizzando e modificando il software in base alle loro richieste.
Assunto come: stagista/tirocinante - tirocinio durante gli studi | Durata in ore: 300 | Area aziendale: engineering e progettazione

CONOSCENZE LINGUISTICHE

FRANCESE DISCRETA	B2	B1	B2	B2	A2
INGLESE BUONA	B2	B2	B2	B2	B2



ISTRUZIONE

PROFESSIONE FUTURA
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

LAUREA MAGISTRALE
2021 - 2023
STUDI IN CORSO

Università degli Studi di BARI
Dipartimento di Informatica
Corso di Laurea Magistrale in Computer Science
LM-18 - Laurea Magistrale in Informatica
Voto di laurea/diploma previsto: 105/110
Data presunta di conseguimento: 16/12/2023



LAUREA
2015 - 2021
TITOLO CERTIFICATO

Università degli Studi di BARI
Dipartimento di Informatica
INFORMATICA
L-31 - Laurea in Scienze e tecnologie informatiche
Titolo della tesi: Obiettivi di Sviluppo Sostenibile: Analisi di Similarità dei Documenti Legislativi | Materia: SISTEMI DI ELABORAZIONE PER L'AUTOMAZIONE D'UFFICIO | Relatore: PIRLO GIUSEPPE | Parole chiave: SDG Sviluppo Sostenibile TF-IDF Python Regione Puglia
Età al conseguimento del titolo: 26 | Durata ufficiale del corso di studi: 3 anni
Votazione finale: 102/110
Data di conseguimento: 16/12/2021



COMPETENZE INFORMATICHE

OFFICE AUTOMATION

Elaborazione testi: (Avanzato) | Fogli elettronici: (Avanzato) | Software di presentazione: (Avanzato) | Suite da ufficio: (Avanzato) | Web Browser: (Avanzato)

PROGRAMMAZIONE

Linguaggi di Programmazione: C (Avanzato), C++ (Avanzato), Java (Avanzato), Python (Avanzato) | Programmazione web: (Intermedio)

GESTIONE SISTEMI E RETI

Architetture di rete: (Avanzato) | Sistemi Operativi: (Avanzato)

GESTIONE DATI

Sistemi di gestione di database (DBMS): (Avanzato)

GRAFICA E MULTIMEDIA

Photoshop (Intermedio)



PUBBLICAZIONI

ATTI DI CONVEGNI
2023

Andrea Esposito, Miriana Calvano, Antonio Curci, Giuseppe Desolda, Rosa Lanzilotti, Claudia Lorusso, Antonio Piccinno, End-User Development for Artificial Intelligence: A Systematic Literature Review

Questo articolo presenta una systematic literature review che mira a far luce sull'attuale panorama dell'EUD per i sistemi di intelligenza artificiale, ovvero come gli utenti, anche senza competenze in intelligenza artificiale e/o programmazione, possono personalizzare il comportamento dell'IA in base alle proprie esigenze. Lo studio discute anche le attuali sfide dell'EUD per l'IA, i potenziali benefici ed implicazioni future dell'integrazione dell'EUD nel processo generale di sviluppo dell'AI.

doi.org/10.48550/arXiv.2304.09863



ATTIVITÀ DIDATTICA

SUPPLENZA
2020

Online/In presenza

Free Educational Support Activities

Dal 2020 al 2022 ho effettuato, a titolo gratuito, attività di sostegno scolastico a favore di studenti di scuola superiore per l'insegnamento di concetti basilari di creazione di matematica, letteratura italiana, algoritmi, creazione di pseudocodice, flowcharts e dei linguaggi di programmazione C e C++.



INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Ho partecipato al Workshop del 17 Novembre 2022 sul Gender Gap presso l'Università di Bari in seguito al quale sono stata inserita tra i membri dell'associazione Italian Research Staff Association (ITARSA).



COMUNICAZIONE INCARICHI

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a LORENZO CLAUDIA dichiara sotto la propria responsabilità:

SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni¹ negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni²:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

¹ si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.
² si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione (inclusi quelli attualmente in essere).

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
SERVIZIO HOSTESS	2021	SALTUARIO CHIAMATA

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/att-generalis>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

2021-03-01



Lebenslauf

ANGABEN ZUR PERSON **Klaudia Resch**

DERZEITIGE TÄTIGKEITEN

- Seit 01.2022 Freiberufliche Tätigkeit
Organisationsentwicklung, Coaching, Moderation, Beraterin für Klimagemeinden
- Seit 2021 Lehrbeauftragte der Freien Universität Bozen zum Thema Genossenschaften
- 08.2021 bis heute Geschäftsführerin Algund Aktiv in Teilzeit
Öffentlichkeitsarbeit, Dorfmarketing, Unterstützung der Vereine, Planung und Durchführung von Veranstaltungen

BERUFSERFAHRUNG

- 07.1999-08.2021 Verschiedene Führungsaufgaben, vorwiegend im Non-Profit-Bereich (Urania Meran, Soziagenossenschaft Oasis BZ, Landesverband Lebenshilfe, Coopbund, Verdi-Grünen-Vörc)
Netzwerkarbeit, Personalführung, Verwaltung, Budgetierung, Controlling, Beitragswesen, Vertragswesen, Kundenmanagement, Ausschreibungen, Investitionsplanung, Gebäudeverwaltung, Interne Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit; Kampagnenplanung und Umsetzung

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

- 2019-2021 Universitätslehrgang Coaching, Organisations- und Personalentwicklung - Arge Bildungsmanagement und Sigmund Freud Privatuniversität Wien
Systemisches Coaching, Teamentwicklung, Führungskompetenzen, Organisationsberatung, Wissens- und Innovationsmanagement, Veränderungsprozesse gestalten, Moderation, Strategieentwicklung, Methoden und Instrumente der Personalentwicklung
- 2002-2003 Master in „Economia della Cooperazione“ – Wirtschaftsfakultät Università di Bologna
Genossenschaftsrecht, Betriebswirtschaft, Unternehmensstrategie und Unternehmensführung, Kommunikation, Budgetierung & Controlling, Finanzplanung, Soziologie, Genossenschaftswesen
- 1994-1999 Mag. Phil. Politikwissenschaft – anerkannt als Laurea in scienze politiche
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, anerkannt durch die Freie Universität Bozen

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Sprachen Deutsch:

Italienisch: Zweisprachigkeitsnachweis „A“ (Kompetenzstufe C2)

Englisch: Cambridge Certificate of Proficiency in English (Kompetenzstufe C2)

- Kurse, Ausbildungen
- 2023 Corso Consulente ComuneClima – CasaClima
 - 2022-23 Lehrgang Rhetorik und Gesprächsführung
 - 2022 Soziokratie – Inklusiv und effektiv im Team arbeiten
 - 2018 verschiedene Kurse zur Reform des Dritten Sektors Gesetz 117//2017
 - 2014-15 Lehrgang zur kommunalen Klimaschutzbeauftragten
 - 2010-11 Kommunikationslehrgang
 - 2005 Journalismus-Lehrgang der Cusanus Akademie Brixen und Kuratorium für Journalistenausbildung der österreichischen Medienakademie
 - 1999-2001 Verschiedene Kurse der Heinrich-Böll-Stiftung Deutschland: Grundlagen der Geschäftsführung, Kampagnen-Inszenierung & Öffentlichkeitsarbeit, Sitzungen effizient gestalten, Moderation
- Publikationen
- Resch, Klaudia: Sozialgenossenschaften als Teil der Sozialpolitik in Italien, in: Verein zur Förderung der solidarischen Ökonomie e.V. (Hrsg.): Die ökonomische Dimension des Friedens: Soziale Solidarische Ökonomie, Kassel 2017, S.87-100
 - Etl, Christian, Resch, Klaudia, Klotz Kurt: Italien: Der Spagat zwischen wirtschaftlicher und sozialer Zielsetzung – Das Hotel Masatsch der Lebenshilfe Südtirol, in: Schwalb, Helmut, Theunissen, Georg (Hrsg.): Unbehindert arbeiten, unbehindert leben. Inklusion von Menschen mit Lernschwierigkeiten im Arbeitsleben im internationalen Vergleich, Stuttgart 2013, S. 71-84
 - Appelt, Erna, Jarosch, Monika, Resch, Klaudia: Frauen in den ARGE-ALP Ländern. Eine Studie über die rechtliche und faktische Situation der Frauen in den Arge-Alp-Ländern. Bozen 2003
- Freiwilligenarbeit Ehrenamt
- Seit 2018 Verwaltungsrätin der Stiftung Sankt Nikolaus Meran
 - Seit 2012 Verwaltungsrätin der Sozialgen. OASIS, von 2015 bis 2019 Präsidentin
 - Seit 2012 Verwaltungsrätin der Sozialgen. Dritte Welt Solidarität (Weltläden Meran, Lana), bis 2018 Präsidentin
 - Von 2009 bis 2015 und seit 2020 Verwaltungsrätin der Konsumgenossenschaft Koncoop
 - Von 2000-2015 Engagement bei den Verdi-Grüne- Vörc
 - Von 2000 bis 2014 Redaktionsmitglied der Zeitschrift Cactus in Meran
 - Von 2000 bis 2007 Gemeinderätin in Meran
 - Von 2000 bis 2004 Freiwilligenarbeit im Frauenforum – forum delle donne

Ich ermächtige den Empfänger des Lebenslaufs meine persönlichen Daten im Sinne der DSGVO 2016/679 zu verwenden.

Meran, am 27.04.2023

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal Dott.ssa Claudia Lorusso in data 26/04/2023;

Considerato che la Dott.ssa Claudia Lorusso ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Dott.ssa Claudia Lorusso e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Dott.ssa Claudia Lorusso, finalizzato al solo rimborso spese in occasione di un evento di orientamento che si terrà a maggio 2023.

Bolzano, 28.04.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Klaudia Resch erklärt unter der eigenen Verantwortung:

TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung¹ geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren² auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum
Lehrauftrag	UNI BZ	2021/2022	dauert noch an
Verwaltungsrätin	Stiftung St. Nikolaus Meran	seit 2018	dauert noch an

¹ nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

² bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]

TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Freiberuflerin Organisationsentwicklung	2022	bis heute
Geschäftsführerin von Algund Aktiv in Teilzeit	2021	bis heute
Lehrbeauftragte Uni BZ	2021	bis heute

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/att-general/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]

unibz — Freie Universität Bozen
— Libera Università di Bolzano
— Università Liedla de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano.
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano

_____ am 27.04.2023

Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Klaudia Resch in data 27/04/2023;

Considerato che la Sig.ra Klaudia Resch ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Klaudia Resch e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Klaudia Resch, finalizzato alla Sua partecipazione in qualità di relatrice al simposio "Le side della povertà" che si terrà a maggio 2023.

Bolzano, 08.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

Lebenslauf

Mag.^a Maria Mucke

Persönliches



Berufliche Tätigkeiten und Funktionen

- Seit Anfang 2021 **Selbständige Tätigkeit als Coach, Trainerin, Beraterin bzw. Organisationentwicklerin**
Schwerpunkte: Diversity, Gleichstellung und Frauenförderung (in der Wissenschaft)
- Seit Nov. 2019 **Vorsitzende des Arbeitskreises für Gleichbehandlungsfragen der Universität Klagenfurt**
- Auszeichnung **Diversitas Hauptpreis 2022 des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung** für „WelcomeDiversity@aau: Gender- und Diversitätskompetentes Handeln in Recruiting und Onboarding für eine diversitätssinklusive Hochschulkultur“,
 - Seit 2019 Vorsitzende des Gremiums, Wiederwahl 2022
 - „Kontrollfunktion“ in Hinblick auf personalrelevante Agenden, z.B. in Berufungskommissionen und Personalverfahren, weisungsungebunden
 - (Rechtliche) Beratung von Leitungsfunktionen und Uni-Angehörigen in Fragen der Gleichstellung, Anti-/Diskriminierung und des Gender Mainstreamings
 - Mitwirkung an einer antidiskriminierenden Personal- und Strukturentwicklung, Entwicklung von Maßnahmen im Bereich Antidiskriminierung und Belästigung
 - Abhaltung von internen Weiterbildungsworkshops zu den Themen
- Seit März 2015 **Akademische Fachkraft (Referentin) und stv. Leiterin am Universitätszentrum für Frauen- und Geschlechterstudien der Universität Klagenfurt**
- Entwicklung und Umsetzung von Strategien und Maßnahmen für Frauenförderung und Gleichstellung (sowie Diversity)
 - Koordinative und administrative Tätigkeiten im Bereich des Wahlfachstudiums Frauen- und Geschlechterstudien
 - Koordination von und Mitarbeit in (Forschungs-)Projekten
 - Beratende Tätigkeiten im Bereich Frauenförderung/Gleichstellung
 - Öffentlichkeits- und Vernetzungsarbeit, Veranstaltungsplanung
 - Mitarbeit in Gremien, Kommissionen, Netzwerke
- Seit WiSe 2015 **Lehrende an in- & ausländischen Universitäten**
- **Unsichtbare Strukturen – Perspektiven zu Gender und Diversität am Arbeitsplatz**, Universität Salzburg (WiSe 2021), Universität Graz (WiSe 22)

- Seit WiSe 2015 (jedes WiSe) **Organisation und Konzeption der Ringvorlesung im Wirtschaftsmodul der Gender Studies**, (Vorlesung + Kurs) gemeinsam mit Kolleg:innen, u.a. unter zu den Themen: „Diversität und Geschlecht in Arbeit, Organisation und Wirtschaft – Perspektiven aus Kärnten und der Welt“, „fe_male economics“, „Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie, Beruf, Karriere“
 - **Wir wird eine Organisation inklusiv? Eine praxisorientierte Lehrveranstaltung am Beispiel 50 Jahre Universität Klagenfurt/Celovec.** (Proseminar im WiSe 2019)
 - **Gender in Praxis: Einblicke in Arbeitsfelder der Gender Studies** gemeinsam mit Kolleg:innen (Proseminar im SoSe 2017, SoSe 2018, SoSe 2020,
 - **Gender in Praxis: Einblicke in Arbeitsfelder der Gender Studies** im SoSe 2019 an der Uni Marburg
 - Ringvorlesung: **Zukunft gestalten? Auseinandersetzung mit den UN-Nachhaltigkeitszielen** (Vorlesung + Seminar) gemeinsam mit Kolleg:innen (WiSe 2018)
- Feb. – Apr. 2012 **Trainerin von Kleinunternehmerinnen bei En Vía, NGO für Mikrofinanz, Oaxaca, Mexiko**
- Trainerin und Beraterin von Kleinunternehmerinnen
 - Durchführung von Kursen über die Finanzierung ihrer selbständigen Geschäftstätigkeit für indigene Frauen
- Mai – Aug. 2012 **Praktikantin im Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen, Rheinland-Pfalz, Referat „Frauenorganisationen, kommunale Gleichstellung und Gender Mainstreaming“**
- Inhaltliche Mitarbeit in den Bereichen Gender Mainstreaming, Antidiskriminierungspolitik, EU- und Internationale Beziehungen

Ausbildung und Auslandsaufenthalte

- Feb. 23 – Juni 23 **Weiterbildung zu Mobbing- und Konfliktberatung**, ARGE Bildungsmanagement Wien, Sigmund-Freud-Universität Wien
- Feb. 20– Juli 21 **Universitätslehrgang Beratungswissenschaften und Management sozialer Systeme mit Schwerpunkt „Coaching, Organisations- und Personalentwicklung“**, ARGE Bildungsmanagement Wien, Sigmund-Freud-Universität Wien, Abschluss: Akademische Coach
- Apr. 18 **Erasmus+Programm: Staff mobility for training, an der Universität Hamburg, Stabsstelle Gleichstellung**, 4.-10. April 2018
- Okt. 07 – März 14 **Studium der Internationalen Entwicklung** an der Universität Wien
Abschluss: Magistra „mit Auszeichnung bestanden“
- Sep. 12– Okt. 12 **Qualitative Datenerhebung** im Rahmen der Diplomarbeit in Oaxaca, Mexiko u.a. Interviews mit indigenen Frauen
- Mai 12 – Juli 12 **Johannes-Gutenberg-Universität in Mainz, Deutschland**
Erasmus-Studienaufenthalt

Sep. 11 – Apr. 12 **CIESAS Pacífico-Sur (Zentrum für Forschung und Höhere Studien in Sozialanthropologie) in Oaxaca, Mexiko**
Studium im Rahmen eines Joint Study-Stipendiums

2006 Allgemeine Hochschulreife an der Alfred-Wegener-Schule Kirchhain, Deutschland

Besondere Kenntnisse

Sprache	Deutsch (Muttersprache) Spanisch (B2)	Englisch (C1) Französisch und Italienisch (Basiskenntnisse)
IT- Kenntnisse	Mac, Microsoft Office (Gute Kenntnisse) Wordpress, Moodle/Elearning, InDesign (Grundkenntnisse) Verschiedene digitale online Tools	

Mitarbeit/Funktionen in Gremien, Netzwerken und Vereinen

Funktionen an der Univ. Klagenfurt	Mitglied in der Expert*innenkommission für Gender Studies Sicherheitsvertrauensperson Umweltansprechperson
Außeruniversitäre Arbeit	Stellvertretung im Leitungsteam der ARGE GLUNA Mitglied bei der Österreichischen Gesellschaft für Geschlechterforschung (ÖGGF) Schriftführerin und Mitglied im Verein „Philosophische Versuchsreihen“ (Kunst, Performance und Kulturprojekte) Rechnungsprüferin des Verbands feministischer Wissenschaftler*innen

Vorträge

- Apr. 2022 **AG „Herausforderungen, Strategien, Bündnisse: Forschung (und Aktivismus) zu Sexualisierter Belästigung, Diskriminierung und Gewalt (SBDG) an Hochschulen“** im Rahmen der 20. Arbeitstagung der KEG (Konferenz der Einrichtungen für Frauen- und Geschlechterstudien im deutschsprachigen Raum), eingereicht mit Pantelmann, H./ Wälty, T. /Nüthen, I., 5./6. April 2022
- Dez. 2021 **(Sexualisierte) Diskriminierung & Gewalt (SDG) im universitären Kontext. Von Unterstützungsstrukturen für Betroffene an Österreichs Universitäten.** D-A-CH-Veranstaltung im Rahmen der weltweiten UN-Kampagne „16 Tage gegen Gewalt an Frauen“ des Verbands der Akademikerinnen Österreich, gemeinsam mit Ellmeier, A. (mdw), 2. Dez. 2021
- Sep. 2021 **Diversität und Gleichstellung an der Universität Klagenfurt, Gender- und Diversitätskompetenzen, Coachingprogramme und Sensibilisierungsmaßnahmen.** Vernetzungstreffen der Personalentwickler*innen der öster. Bundesministerien
- Juni 2021 **Grenzen Setzen: Sexualisierte Belästigung in der Hochschule: Präventive Ansatzpunkte, Beratungskonzepte, Leitfaden.** Vortrag im Rahmen „Gesundheitsfördernde Hochschulen gendern“ am 8. Juni 2021
- Sep. 2018 Vortrag **„Intersektionale Perspektiven auf Frauenförderung und Widerstand“**, Tagung der Österreichischen Gesellschaft für Geschlechterforschung (ÖGGF) an der Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien

- Sep. 2018 Vortrag **„Zwischen Institutionalisierung und Widerstand: Krisen und Potentiale der Frauenförderung und Gleichstellung an Universitäten“** auf der 10. European Gender Research Conference, Universität Göttingen
- Apr. 2018 Vortrag **„Who is excellent? Reflecting on female young scientist support at universities“** gemeinsam mit Julia Ganterer auf der Graduate Conference In/Equalities. Narratives & Critique. Resistance & solidarity, CEU, Budapest
- Feb. 2016 Vortrag über das UZFG im Rahmen der AG **„Zentren als Orte institutioneller Verankerung – Orte aktueller Debatten“**, gemeinsam mit Kirstin Mertlitsch, auf der 14. Arbeitstagung der Konferenz der Einrichtungen für Frauen- und Geschlechterstudien im deutschsprachigen Raum (KEG)
- Apr. 2015 Vortrag: **#Indigenas: Zapotecas digitalisieren ihre Kultur – Kommerzialisierung oder Widerstand?** im Rahmen der Tage der Kultur- und Sozialanthropologie, Universität Wien

Publikationen, Beiträge in Zeitungen etc.

- Dez. 2022 Interview in der Kleinen Zeitung **„Von den Formulierungen profitieren auch Männer“**, zum Thema Geschlechterinklusive Sprache. 16. Dez. 2022
- Juli 2022 Mucke, M./ Adlwarth, A. (2022): **Uni für Kinder: Gender und Diversität**. MINI-MAX, 1. Kärntner Zeitung für Schule und Freizeit, Heft 145.
- Feb. 2018 Mertlitsch, K./ Mucke, M. (2018): **„Vom ÖH-Frauenreferat zum Universitätszentrum für Frauen- und Geschlechterstudien“** In: Lauritsch, Andrea M. (2018): **„An uns, ihr Frauen, ist die Reihe“** 100 Jahre Frauenwahlrecht. Historische Streifzüge durch Kärntens Geschichte. Heyn Verlag.
- Jan. 2018 Behrens, D./ Kreimer, M./ Mucke, M./ Franz, N. (Hrsg., 2018): **Familie - Beruf - Karriere: Daten, Analysen und Instrumente zur Vereinbarkeit**. Springer Gabler.
- Jan. 2018 Behrens, D./ Kreimer, M./ Mucke, M. (2018): **Teilzeitarbeit – Familienbedingte Erwerbsentscheidung mit Folgewirkung**. In: Behrens, D./ et al. (Hrsg., 2018): **Familie - Beruf - Karriere: Daten, Analysen und Instrumente zur Vereinbarkeit**. Springer Verlag, S. 63-94.
- Jan. 2018 Mucke, M./ Hess, M./ Millonig, E./ Bauer, S. (2018): **Gender Mainstreaming – Eine Strategie zur Vereinbarkeit von Familie, Beruf und Karriere?** In: Behrens, D./ et al. (Hrsg., 2018): **Familie - Beruf - Karriere: Daten, Analysen und Instrumente zur Vereinbarkeit**. Springer Verlag, S. 229-257.
- Juli 2016 Mucke, M. (2016): **Verwobenheiten 2.0 – Zapotecas aus Mexiko partizipieren zwischen Lokalem und Globalem**. In: ZEITpresse. Sommer 2016. S. 44-48.



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano

TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Universität Klagenfurt, Akadem. Fachkraft f. Frauenförder	02.03.2015	

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäss Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]



MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Maria Mucke erklärt unter der eigenen Verantwortung:

TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung¹ geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren² auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum

¹ nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

² bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]



**Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lielda de Bulsan**

**All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano**

___ am 5. Mai 2024

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Maria Mucke in data 05/05/2023;

Considerato che la Sig.ra Maria Mucke ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Maria Mucke e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Maria Mucke, finalizzato alla tenuta del "Workshop on Fairness and Anti-Bias in hiring procedures for professorships" che si terrà a maggio 2023.

Bolzano, 08.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

EUROPEAN
CURRICULUM VITAE
FORMAT



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

ZANINI KRISTIN

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

Nationalità

Sesso, data di nascita

ESPERIENZA LAVORATIVA

• dal 1981 ad oggi

INTERPRETE FREE-LANCE DAL 1981 ('

Lavori libero professionali per: istituzioni pubbliche, organizzazioni private e associazioni, agenzie di pubblicità, imprese, centri di traduzione e interpretazione, organizzatori di eventi, ONG.

Interpretazione simultanea, consecutiva, chuchotage e interpretazione di trattativa, traduzioni, docenza. Composizione e coordinamento di equipe di interpreti. Ricerca terminologica. Consulenze linguistiche.

Interprete di simultanea, consecutiva e trattativa principalmente da e verso il tedesco, occasionalmente dal francese verso il tedesco.

Interpretazione simultanea nell'ambito di molti progetti europei e meeting ad alto livello in Italia e all'estero.

Traduzioni da e verso il Tedesco. Traduzione dall'italiano verso il tedesco: "Rovereto" per la Casa Editrice La Grafica (Mori) 1989 e "Il bite" Placca di ricoordinamento del movimento articolare, Venanzi, Spallone, Ferrarelli, pubblicato da Neuer Merkur 2004 e numerose altre traduzioni tecniche.

INTERPRETAZIONE: APROSSIMATIVAMENTE 3000 GIORNATE DI CONGRESSO RELATIVE ALLA TRADUZIONE SIMULTANEA E CONSECUTIVA.

Settori di specializzazione: ambiente, ecologia, economia, politica, turismo, agricoltura, medicina, odontoiatria, architettura, enologia, assicurazioni, ceramica, sociale, musica, trasporti, moda.

Docente a contratto (per le materie di traduzione simultanea e consecutiva I<>D) presso l'Istituto

Universitario ISIT di Trento, dal 1998 al 2021 e presso L'Istituto Universitario Oxford di Mantova dal 1994 al 2013).

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<ul style="list-style-type: none"> • Date (dal-al) 	<p>1975-1981</p> <p>Scuola Superiore per traduttori e interpreti di conferenza (TS – ora Università) 1981</p> <p>Dolmetschinstitut – Innsbruck 1978</p> <p>Liceo Scientifico A. Rosmini – Rovereto 1975</p> <p>Conservatorio di Verona: esame di V corso pianoforte</p>
<p>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio 	<p>Interpretazione simultanea e consecutiva, traduzione, linguistica, corsi complementari in altre materie come diritto, economia, medicina, tecnica</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Qualifica conseguita 	<p>Diploma di traduttore – interprete di conferenza</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) 	
<p>Dates (from – to)</p>	<p>1975 - 1981</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione 	<p>Liceo Scientifico A. Rosmini – Rovereto 1975</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Name and type of organization providing education and training 	<p>Verona Conservatorio di Musica F.E. Dall'Abaco: diploma di compimento inferiore di pianoforte 1972</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali tematiche/competenze professionali possedute 	<p>Italiano, matematica, francese, fisica, scienze, storia, filosofia, arte, disegno.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Titolo della qualifica rilasciata 	<p>Diploma di maturità scientifica</p>

Capacità e competenze personali

PRIMA LINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

TEDESCO

COMPRESIONE		PARLATO		SCRITTO
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2
Uguale livello di padronanza dell'italiano				
C1	C1	C1	B2	B2
INGLESE				
A2	A2	A2	A2	A2

CAPACITÀ E COMPETENZE SOCIALI

Abilità nel guidare, motivare e stimolare altri nel raggiungimento degli obiettivi, capacità diplomatiche e di mediazione, flessibilità e spirito di gruppo, capacità relazionali acquisite in ambito formativo e lavorativo.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Capacità organizzative acquisite nell'organizzazione di equipe di interpreti di conferenze con varie combinazioni linguistiche
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Competenze tecniche e manuali su dispositivi elettronici, uso di programmi software in ambiente Windows, uso di Internet.
CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE	musica, danza classica, arti figurative, architettura, letteratura.
ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE	Attività sportive: sci , tennis, nuoto, vela. Pratica dello yoga e discipline di gestione dello stress, Feldenkrais.
PATENTE O PATENTI	Patente B, patente nautica – vela e motore entro e oltre le 6 miglia.
ULTERIORI INFORMAZIONI	SOCIA DI ASSOCIAZIONI PROFESSIONALI: Assointerpreti, Associazione Nazionale di Interpreti di Conferenza Professionisti (dal 1993) AIB, Associazione degli Interpreti Simultanei della Provincia di Bolzano (dal 1995 al 2017)) Perito tecnico (Tedesco e francese) presso il Tribunale di Rovereto
ALLEGATI	Riferimento ad alcune esperienze significative in qualità di interprete di Conferenza (dal 20015 ad oggi) per le lingue italiano <> tedesco. KUFSTEIN, Traduzione consecutiva/chuchotage presso la Trasporti UNTERER a Kundl in data 13.02.23, per conto della GEA Trasporti BOLZANO, Webinar in materia di arbitrato nei giorni 11.10.22, 15.11.22 e 24.01.23, organizzati dall'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico di BZ (videoconferenza) BOLZANO, Traduzione simultanea al Convegno " Trasporto pubblico senza barriere " (Amministrazione CSV-Verwaltung DZE) in data 03.12.22 BOLZANO, Traduzione simultanea al Convegno organizzato dalla Libera Università di Bolzano "Il bostrico tra ecologia e operatività , in data 17.11.22 BOLZANO, Traduzione simultanea al Convegno EUREGIO sulla Via Claudia Augusta in data 11.11.22 BOLZANO, Traduzione simultanea al Convegno EUREGIO Stakeholder Day: Informationsplattform... in data 12.10.22 SABBIONETA (MN), Simultanea alla Conferenza sui Teatri Storici Europei , in data 08.10.22 FIORANO (MO), Traduzione simultanea presso FLORIM ceramiche , in data 25.09.22

MONTICHIARI (BS), **Colloquium Dental, Italian Dental Show** nei giorni 22-23-24 settembre

BOLZANO, Traduzione simultanea (videoconferenza) in occasione dell'esame di specializzazione in **medicina generale**, in data 07.09.22

LANA (BZ), Traduzione simultanea con bidule per il **Consorzio Tutela Speck Alto Adige**, in data 15.07.22

BOLZANO, traduzione simultanea con bidule alla presentazione del **Festival Bolzanodanza** presso il Salewa Conference Center, in data 13.07.22

MOENA, traduzione simultanea con bidule in occasione del "Progetto **Euregio Sport Camp 2021**" per le conferenze sul Cyberbullismo e sul Primo Soccorso, in data 12 e 21.07

ALA (TN) traduzione simultanea con bidule per RINOMAR presso lo studio notarile Lorenzi in data 08.07.22, per cessione quote aziendali

SAN BONIFACIO (VR) Traduzione simultanea da remoto al **46° Congresso dell'Associazione di chirurgia Veneto-Tirolo-Lombarda** "Gestione del perioperatorio...", in data 25.06.22 (videoconferenza)

VENEZIA, Traduzione simultanea con bidule in occasione della Conferenza stampa alla presenza del **Presidente Zaia** (protocollo d'intesa con ADAC) in data 21 giugno 22

TRENTO, simultanea/consecutiva in occasione della visita di una delegazione tirolese e sudtirolese del **Consiglio dei Comuni dell'Euregio** in data 01.06.22

TORINO, "Oltre la questione meridionale e la Germania est" evento promosso dalla **Fondazione Luigi Einaudi e la Friedrich Ebert Stiftung**, in data 26.05.2022 (videoconferenza)

INNSBRUCK, Indagine **EUREGIO** sulla qualità del lavoro EWCS, presso la AK il 25.05.2022

BOLZANO, **EUSALP**, Convegno sul paesaggio (Conferenza delle Alpi), EURAC 24.05.2022

BOLZANO, Convegno sulla **mobilità**, Camera di Commercio, in data 19.05.22

CALDONAZZO, Traduzione simultanea all'Assemblea annuale dei soci **SOS-Kinderdorf** (videoconferenza) in data 21.04.2022

PADENGHE (BS), Traduzione simultanea alla riunione condominiale del Villaggio Dante Alighieri in data 16.04.22 (videoconferenza)

MONACO, traduzione consecutiva/chuchotage presso la ditta **EDEKA** per conto della GEA (trasporti) in data 08.04.22

BOLZANO, **13 Riunioni della Commissione di esperti COVID-19**, indette dall'Ufficio Ordinamento Sanitario della Prov. Autonoma di BZ, 09.06.20 e successive in data 31.03, 22.04, 12.05, 29.06, 18.08, 15.09, 06.10, 18.11, 09.12, 23.12.2020, 19.01.2022, 16.02.2022 e 17.03.2022 (videoconferenza)

SILANDRO, (BZ) Basis-Vintschgau, simultanea da remoto tedesco/italiano in occasione dell'evento „**Open Dialogue - Tagung**“ tenutosi in data 3 dicembre 2021

BOLZANO, "**Vax quo vadis**", in data 10.11.21

INNSBRUCK, "Sviluppo della **Reumatologia** nell'Euregio, prospettive per il futuro" in data 11.10.21

NIEDERWANGEN (BERNA), Traduzione simultanea al Meeting presso la Schär e Trojahn, 13.10.21 (settore **pietre naturali**)

Villa Poma (MN), traduzione simultanea al **CAE della Verallia** in data 29.09.21

INNSBRUCK, Grillhof, traduzione simultanea con bidule in occasione del **Convegno sui grandi predatori** in data 27-28 settembre 2021

BOLZANO, Traduzione simultanea in occasione dell'**evento EUREGIO**: "La rete dei servizi di **prevenzione e contrasto alla violenza** in Trentino", 24 settembre 2021

MOENA (TRENTO) traduzione simultanea in occasione del "Progetto **Euregio Sport Camp 2021**" per le conferenze previste nelle giornate del 26-28-31 luglio 2021

PADENGHE (BS), Traduzione simultanea alla riunione condominiale del Villaggio Dante Alighieri in data 08.05.21 (videoconferenza)

CALDONAZZO, Assemblea ann. dei soci **SOS-Kinderdorf** (videoconferenza) nelle date 08.04.21 e 23.04.21

BOLZANO, Traduzione simultanea da remoto in occasione della **Videoconferenza Interreg** in data 16.12.2020 (Videoconferenza)

BOLZANO, Convegno indetto da Cannabis Social Club. "**Malattie neurodegenerative: Cannabis per il trattamento dei sintomi di Alzheimer e Parkinson**" in data 12.12.2020 (videoconferenza)

VICENZA, "Conferenza finale del progetto Probyke", in data 28 ottobre 2020 (Videoconferenza)

BOLZANO, Convegno "PULS+ **Pädagogik und Architektur in ländlichen Regionen**" nei giorni 21,22, e 23 settembre 2020

CALDONAZZO, Assemblea ann. dei soci **SOS-Kinderdorf** (videoconferenza) in data 18.06.20 e videoconferenza in data 29.07.2020

BOLZANO, Riunione della Commissione di esperti **COVID-19**, indetta dall'Ufficio Ordinamento Sanitario della Prov. Autonoma di BZ, 09.06.20, (videoconferenza)

BOLZANO, Istituto Per la Promozione dello Sviluppo Economico, "**Il coronavirus e il futuro**", 27.05.2020 (videoconferenza)

BOLZANO, **GECT EUREGIO**, CULTUR.A LOUNGE Progetto 2020-D-2019, 31.01.2020

BOLZANO, "**Logistica – Futuro e Prospettive**" Assoimprenditori, 30.01.2020

TRENTO, Evento **BNI**, 17.01.2020

BOLZANO, Convegno IPL - **Riforme del mercato del lavoro e (in)stabilità salariale**, 5.12.19

BOLZANO, **GECT EUREGIO**, Riunione del Gruppo Direttivo e evento conclusivo del Progetto Albina, 03.12.2019

VENEZIA, Congresso RWVI e Simposio "**Omaggio a Wolfgang Wagner**", 29-30.11.2019

TORINO, Meeting CALVI Holding SpA, 6.11.2019

Bologna, **Strategie sindacali per un cambiamento (...)** sostenibile 23.10.19

MONTICHIARI (BS), **Colloquium Dental**, 18-19 ottobre 2019

BRUNICO, Assemblea Federmeccanica – **Assoimprenditori** 02.10.19

VERONA, "**Dolomia una roccia misteriosa**" Marmomac 27.09.19

FIORANO (MO), **Evento pre-Cersaie Emilceramica**, 22.09.19

DOBBIACO (BZ), **Convegno Interreg Italia/Austria fit4Co** 17-18 settembre 2019

BOLZANO, **Interreg Info-Day**, 11.06.19

TRENTO, **Evento sui Media** presso la sede dell'Adige 24.05.19

VERONA, **Meeting FIMAP**, 20.05.19

BOLZANO, "**Delitti contro l'ambiente**", Comune di BZ, 10.05.19

ARCISATE (VA) Seminario HSA Cosmetics SpA 5-6 maggio 19

MIRA (VE), Evento **Romantic Hotel** 31.03 e 01.04.19

PADENGHE (BS) Assemblea Villaggio Dante Alighieri, 20,04,19

INNSBRUCK, Assemblea soci **SOS-Ferlendorf**, 11.04.19

VERONA, **Terzo Dialogo Transfrontaliero Italia-Austria**, 15.03.19

MERANO, Convegno "**Paesaggissimo**" 12.02.19

MILANO, Hannover Messe Conferenza stampa **LIGNA**, 14.02.2019

NATURNO, Meeting **Schweizer** nei giorni 7-8 febbraio 2019

BOLZANO, Evento **CULTUR.A LOUNGE**, in data 31.01.2019

INNSBRUCK, Progetto **INTERREG "Fit4Co"**, in data 21-22 gennaio 2019

BOLZANO, Evento BNI (Salewa) in data 11.01.2019

BOLZANO, Cerimonia di Inaugurazione **dell'anno Accademico**, in data 14.12.2018

VERONA, **ARAG Assicurazioni**: riunione con Videoconferenza in data 05.12.2018

VENEZIA, Associazione Richard Wagner, **giornate Wagneriane**: Wagner, Verdi e Shakespeare in data 01.12.2018

BOLZANO, Convegno IDM sul **Teleriscaldamento** in data 23.11.2018

TRIESTE, Meeting CALVI 2018, in data 13-14 novembre 2018

BOLZANO, Convegno sulle **Cooperative sociali Legacoop**, in data 26.11.2018

BRESCIA, **Eos Digital Day**, in data 24.10.2018

BOLZANO, Giornata di Consulenza degli **Stati del Golfo**, in data 12.10.2018

INNSBRUCK, "**Dialogo civile transnazionale Italia-Austria: Che Europa vogliamo?**", in data 04.10.2018

BRESSANONE, Incontro delle **Camere di Commercio dell'Euregio** in data 03.10.2018

BOLZANO, Convegno "**Lavoro 4.0**" AFIIPL, in data 28.09.18

SASSUOLO, Marazzi Group, **Evento pre-Cersaie**, in data 23.09.18

BOLZANO, "Blockchain Hype oder Revolution" **ATESIA** con Shermin Voshmgir, 20.09.18

BOLZANO, Presentazione del Master Universitario di I. livello **EUREGIO** in Amministrazione Pubblica Europea, in data 12.09.18

INNSBRUCK, Incontro **EUREGIO Taskforce Profughi** in data 07.09.18

BRUNICO, BRESSANONE, MERANO "**La mobilità del futuro – incontri sulla elettromobilità**", tenutisi nei giorni 12 e 19 giugno e 3 luglio 2018

LAZISE, Convegno "**Land of Garda...**" in data 18.06.18

TORINO, Convegno "**La fabbrica efficiente del futuro: Industria 4.0**" in data 05.06.18

BOLZANO, Convegno "**Cina e la nuova via della seta**" 31.05.18

INNSBRUCK, Riunione sui centri di costo (**SOS Kinderdorf**) 28.05.18

CAVALESE, Convegno internazionale **EUROPIANO**, 21-14 maggio 2018

BOLZANO, Convegno Euregio sulla **reumatologia**, 19.05.2018

TRENTO, CdA della **Cassa Centrale Banca**, Credito Cooperativo Nord Est, 13.09.2017

RIMINI, **MIR Music Inside** Rimini, in data 07.05.18

SALISBURGO, Convegno "**Dentale Symphonie**" in data 20-21 aprile 2018

DOBBIACO (BZ), Incontro annuale Società DEBRA (**epidermolisi bollosa**) 14.04.18

BOLZANO, "La salvaguardia e la tutela dei **beni culturali**" 24.03.2018

ROMA, Conferenza internazionale "**Unione Europea 60+1**" in data 26.03.18

TRENTO, Conferenza in occasione della visita della Delegazione della **Baviera**, in data 18.03.2018

BOLZANO, **Innovation in medical technology**, ACMIT, 06.03.2018

S. MICHELE (TN) Meeting **WOLMANN (Fotovoltaico)**, 05.03.18

BOLZANO, **AlpEuregio.ExecutiveForum**, Palazzo Mercantile, 01.03.2018

MILANO, Conferenza stampa **CeMAT Deutsche Messe** 15.02.2018

BOLZANO, Riunione preparatoria EUREGIO all'anno commemorativo **Massimiliano d'Austria**, in data 31.01.18

BOLZANO, Riunione dei Presidenti GECT/EUREGIO e **Vertice mobilità**, 15.01.2018

VENEZIA, Conferenza internazionale **WILDIX**, in data 15.01.18 Hotel Hilton Stucky

NATURNO (BZ), Meeting **Schweizer Project** 15.12.2017

INNSBRUCK seduta **EUREGIOLAB** 11.12.2017

VENEZIA, **Giornate Wagneriane**, Simposio "Wagner, Verdi e Goethe..." 02.12.2018

BOLZANO **calcestruzzo da riciclo R-BETON** al NOI Techpark, in data 01.12.2017

TRENTO Prevertice **Mobilità GECT/Euregio** 13.11.2018

COCCAGLIO (BS), Assemblea ufficiale **VDMA** 26-27 ottobre 2017

BOLZANO, Conferenza internazionale "**Land-grabbing**" 24.10.18

MONTICHIARI (BS), **Colloquium Dental** – Digital Restorative Symposium 20-21 ottobre 2017

MILANO, Conferenza stampa **Deutsche Messe** 18.10.2017

INNSBRUCK, Incontro **EUREGIO sullo sviluppo delle zone di insediamento economico**, in data 25.09.2017

TRENTO, Conferenza stampa **Trentino Classic**, 14.09.2016

TRENTO, CdA della **Cassa Centrale Banca**, Credito Cooperativo Nord Est, 13.09.2017

BOLZANO, **Task Force Profughi**, 31 luglio 2017

BOLZANO, **Forum della Conoscenza**, 28 luglio 2017

BOLZANO, Conferenza stampa **Presidente Kompatscher / Ministro austriaco Kurz**, 13.07.17

S.ROMEDIO, Sedute Giunta e Assemblea del GECT, Conf. stampa con i Presidenti, 12.07.17

BOLZANO, "**Russland 2017 – Aktuelle Chancen**" 13.06.2017

TRENTO, "**Incontridigitali**", Trentino Sviluppo 8 giugno 2017

TRENTO, **Assemblea Generale CCB** - Credito Cooperativo Nord Est, 23 maggio 2017

VERONA, Meeting **FIMAP**, 22 maggio 2017

BARDOLINO, "**Forever Leaders Club Summit**" 19 maggio 2017

BOLZANO, "**Wellness Conference**" 18 maggio 2017

INNSBRUCK, Assemblea dei soci **SOS-Ferendorf Caldonazzo**, 27.04.17

TRENTO, CdA della **Cassa Centrale Banca**, Credito Cooperativo Nord Est, 15.03.2017

BOLZANO, "Forum dei 100" EURAC 11.03.2017

MILANO, Conferenza stampa **Deutsche Messe LIGNA** 22.02.2017

BOLZANO, fiera **AGRIDIRECT**, vendita diretta prodotti contadini 20.02.2017

MESTRE, training Voegele / **Oviesse – UPIM** 6-7-13-14 febbraio 2017

BOLZANO, Associazione **Nefrologia** "Nierene" 22.01.17

NATURNO (BZ), Meeting **Schweizer Project** 18.12.2016

BOLZANO, IDM-Suedtirol, corso base sicurezza **alimentare** 15.12.2016

INNSBRUCK, seduta **EUREGIOLAB** 13.12.2016

MILANO, Conferenza stampa Fiera CEBIT (**Deutsche Messe**) 29.11.2016

BOLZANO, Fiera Interpoma "Yello the color of taste", 25.11.2016

LAZISE, **EOS – Microsoft Dynamics**, 23.11.2016

BOLZANO, **Alimentazione** tra salute e moda (Fiera Nutrisan) 11.11.2016

BOLZANO, **dialogo giuslavoristico internazionale IAD-2016**, 10.11.2016

BERLINO, Meeting **CALVI** 2-3 novembre 2016

BOLZANO, **District and facility management**, MOCO, 14.10.2016

BOLZANO (Renon), **Sviluppo demografico**, 13.10.2016

VERONA, Convention **ASSODIMI**, Zeppelin Rental Association 07.10.2016

TRENTO, Conferenza stampa **Trentino Classic**, 16.09.2016

MILANO, Conferenza stampa **Deutsche Messe**, 15.09.16

LUGANO (CH), Convegno SCHP – **Swiss Congress for Health Professions**, 1-2 settembre 2016

SÖLDEN (A), Conferenza stampa a „Speakers Ötztaler **Radmarathon**", 27.08.16

BOLZANO, **Wissensforum** 2016 in data 22.07.16

RIVA d. Garda, Incontro delle **Camere di Commercio di Trento Bolzano e Tirolo** in data 29.07.16

BOLZANO, Assemblea Ordinaria **Assoimprenditori**, 06.06.2016

ROVERETO, Sedute di Giunta e Assemblea del **GECTe** Conferenza stampa con il Presidente

Ugo Rossi 25.05.16

BOLZANO, Convegno medico "**Cuore di bimbo**", 27 maggio 2016

TRENTO, Organismo di mediazione – Procedimento civile Avv. Dal Sasso 06.05.16

CALDONAZZO (TN), Assemblea dei soci SOS-Ferlendorf, 21.04.16

RIVA d. Garda, Congresso Internazionale "**Il falso documentale e il traffico illecito di veicoli**"
13-14-15 aprile 2016

VERONA, Vinitaly – Convegno **Federbio**, vino biologico 11.04.2016

BOLZANO, Convegno "Quo vadis **Europa**" 22 marzo 2016

BOLZANO, Open Space **Convenzione sull'Autonomia** – Laboratorio del futuro giovani
27.02.16

INNSBRUCK, Conferenza stampa e Seduta delle **Camere di Commercio** (Interreg) 24.02.2016

INNSBRUCK, **Euregio Lab** 26.02.2016

NATURNO (BZ), **Schweitzer Projekt**, Meeting aziendale 21-22 dicembre 2015

TERLANO (BZ), Conferenza stampa 70 anni della **VOG**, 11.12.2015

VENEZIA, Symposium **Wagner e Mozart**: "Mostri e Miti" - in data 28.11.2015

BOLZANO, „**Giornata dell'Innovazione**“ 24.11.2015

BOLZANO, TIS South Tyrol **Free Software Conference** 13.11.2015

BOLZANO, Convegno „Il turismo e le destinazioni di successo nell' EUREGIO“, 3.11.2015

VERONA, Convention **Berner**, in data 26.10.2015

MONTICHIARI (BS), **Colloquium Dental** – Digital Restorative Symposium 23-24 ottobre 2015

TRENTO, Convegno CONI Educazione motoria e formazione sportiva nella scuola, Esperienze
europee a confronto – 9 ottobre 2015

MOENA (TN), Convegno "**The ALPS**" nei giorni 7-8 settembre 2015

TRENTO e S. Martino di Castrozza, Conferenza stampa evento **ADAC –Trentino Classic**
28 agosto e 3 settembre 2015

BARCELLONA, "**Invisalign European Summit**" nei giorni 11-12 settembre 2015

BOLZANO, **Wissensforum 2015**, in data 24.07.2015

BOLOGNA, Giornate di studio presso la **Scuola di Pace** di Monte Sole, 21-22 luglio 2015

INNSBRUCK, **TECT EUREGIO** , Incontro degli Assessori alla Cultura , 29.06.2015

VICENZA, Convention **DAINESE** nei gg. 16-21-18 giugno 2015

ROVERETO, Conferenza di presentazione **Trentino e turismo**, 12.06.2015

BOLZANO, "**I finanziamenti europei** come opportunità per i Comuni e la professione", 11.06.2015

TRENTO, Conferenza stampa ADAC Moto Classic - In data 05.06.2015

MILANO, Convegno all'EXPO "Agricoltura familiare e pensionati attivi per nutrire il pianeta", in data 29.05.2015

INNSBRUCK, Seminario "Ponti per la Pace" Congresspark Innsbruck-Igls, 22.05.2015

VERONA, Meeting FIMAP - in data 18.05.15

MILANO, conferenza stampa all'EXPO con il **Presidente Martin Schulz e il Commissario Federica Mogherini**, in data 09.05.2015

VILLAFRANCA, Convegno "Efficienza energetica per l'industria italiana" Italia e Germania per un progetto comune 07.05.2015

TRENTO, **Film Festival della Montagna** - Presentazione filmato il sentiero della Pace del regista Schlickenrieder - In data 02.05.2015

ARCO (TN), Giornata di Studio "**Segantini** scritte d'alta quota" in data 18.04.2015

BOLZANO, Giornata Energia-Klimaland, (the **Convenant of Mayors**), 20.03.2015

ROVERETO, **Fondo Euregio Start Up**, 26.01.2015

Autorizzo al trattamento dei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Firma



COMUNICAZIONE INCARICHI

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a KRISTIN ZANINI **dichiara** sotto la propria responsabilità:

SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni¹ negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni²:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

¹ si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

² si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
Interprete di Conferenza libera	1983	

■ di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>);

■ di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiaro di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

Rovereto, li 16.02.2023

IL/LA DICHIARANTE

(la firma non deve essere autenticata)



**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla dott.ssa Kristin Zanini in data 16/02/2023;

Considerato che la dott.ssa Kristin Zanini ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla dott.ssa Kristin Zanini e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla dott.ssa Kristin Zanini, finalizzato alla traduzione simultanea de>it>de in occasione del simposio che si terrà in data 08.05.2023 organizzato dal Centro di Competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali.

Bolzano, 03.04.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

ANGABEN ZUR PERSON

Verena Egger



BERUF

Freiberufliche Übersetzerin/Dolmetscherin seit 1984

BERUFSERFAHRUNG
SEIT 1984)

Freiberufliche Übersetzerin und Dolmetscherin
Übersetzungen in den Bereichen Wirtschaft, Politik, Recht, Soziales, Umwelt

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

1979-1984 Übersetzer- und Dolmetscherausbildung - Universität Innsbruck,
Mag. phil.
1979 Matura
1974, 1979 Humanistisches Gymnasium Bozen

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

EUTSCH

WEITERE SPRACHE(N)

	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	HÖREN	LESEN	AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN	ZUSAMMEN- HÄNGENDES SPRECHEN	
Italienisch	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2
Englisch	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2

A1/2: elementare Sprachverwendung - B1/2: selbstständige Sprachverwendung - C1/2: kompetente Sprachverwendung
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

KOMMUNIKATIVE
FÄHIGKEITEN

- Erwerb guter Kommunikationsfähigkeiten während meiner freiberuflichen Tätigkeit, im Umgang mit Auftraggebern und Kunden

ORGANISATIONS- UND
FÜHRUNGSTALENT

- Organisation und pünktliche Ausführung meiner freiberuflichen Aufträge

BERUFLICHE FÄHIGKEITEN

- Schnelle Einarbeitung in verschiedene Fachbereiche und Erarbeitung der jeweiligen Terminologie im Zuge der Vorbereitung von Übersetzungs- und Dolmetschaufträgen.

COMPUTERKENNTNISSE

- Gute Kenntnisse von Microsoft Office™

SONSTIGE FÄHIGKEITEN

- Organisations- und Interessenvertretungsarbeit in Berufsverbänden (Landesverband der Übersetzer, Südtiroler Dolmetscherverband).
- Mithilfe bei der Organisation von Fortbildungskursen für Übersetzer und Dolmetscher

FUHRERSCHEIN

- Klasse B

ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONEN

Regelmäßiger Besuch von Fort- und Weiterbildungskursen

MITGLIEDSCHAFTEN
REFERENZEN

- Gründungsmitglied des Südtiroler Dolmetscherverbands (1986);
 - Gründungsmitglied des Landesverbands der Übersetzer (1991)
- Institutionelle Kunden/Verbände:** Südtiroler Landtag, Gemeinde Brixen, Südtirol Finance, Handelskammer Bozen, hds, LVH, Confidi; EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino; Freie Universität Bozen; diverse Ämter der Landesverwaltung, AFI.
- Kunden Privatwirtschaft:** ABCert (Zertifizierungsdienstleister); Stiftung Sparkasse; Loacker Remedia; Raiffeisenkasse Bozen; Trentino Sviluppo; ITAS Assicurazioni; Alleanza; Müller Glas; arch.academy; Confcooperative; PKE Electronics AG (Wien). Covi, Wurzer & Partner KG - Die Sprachdienstleister (Hall in Tirol).
-

Bozen, 15.2.2023

MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte _____ Verena Egger _____ **erklärt** unter der eigenen Verantwortung:

TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung¹ geregelt oder finanziert werden;

X die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren² auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum
Kurzübersetzung	Universität Bozen	Oktober 2022	Oktober 2022

¹ nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

² bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]



TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Freiberufliche Tätigkeit als Übersetzerin/Dolmetscherin	Seit 1984	

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generalii/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der

[Type here]



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsàn

All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano

erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens
verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

_____, am _____ 15.2.2023

Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)

[Type here]



**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla dott.ssa Verena Egger in data 15/02/2023;

Considerato che la dott.ssa Verena Egger ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla dott.ssa Verena Egger e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla dott.ssa Verena Egger, finalizzato alla traduzione simultanea de>it>de in occasione del simposio che si terrà in data 08.05.2023 organizzato dal Centro di Competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali.

Bolzano, 03.04.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

Maria Antonella Telmon

Interprete e traduttrice professionista ai sensi della L. 4/2013

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

- 1977-1982 Liceo Linguistico "Istituto Marcelline" - Bolzano
- 1982-1987 Corso di Laurea in Interpretazione e Traduzione presso l'Università di Innsbruck (italiano, tedesco, inglese, francese)
- Dal 1988 Svolgimento della libera professione di interprete di conferenza e traduttrice nelle lingue tedesco e italiano
- Dal 1988 Socia dell'Associazione Interpreti Simultanei della Provincia di Bolzano
- 1989-1998 Docente di Traduzione tedesco-italiano (corso superiore) e Traduzione Simultanea tedesco-italiano presso l'Istituto di Traduzione e Interpretazione dell'Università di Innsbruck (A)
- Dal 2000 Socia Assointerpreti – Associazione nazionale interpreti di conferenza
- Dal 2015 Socia Unione Provinciale Traduttori

Circa 2000 giornate di traduzione simultanea e consecutiva effettuate per vari clienti privati e istituzionali in numerosi ambiti, fra cui architettura, automotive, costruzioni, diritto, ecologia e ambiente, finanza, industria e impiantistica, pubblica amministrazione, ONG, marketing, medicina, protezione civile, sport, trasporti e. a.

COMUNICAZIONE INCARICHI

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni previste per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a TELMON MARIA ANTONELLA **dichiara** sotto la propria responsabilità:

SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni¹ negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni negli ultimi due anni²:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorativa negli ultimi due anni;

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative

¹ si intende non solo dalla pubblica amministrazione che conferisce l'incarico, ma anche da ogni altra amministrazione pubblica.

² si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente dichiarazione inclusi quelli attualmente in essere.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/società/Studio	Dal	Note
INTERPRETE E TRADUTTRICE	01.04.1988	ATTIVITA' DI LAVORO AUTONOMO

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-general/>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiara di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

BRESSANONE _____ | 27.04.2023 _____

IL/LA DICHIARANTE

(la firma non deve essere autenticata)

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla dott.ssa Maria Antonella Telmon in data 27/04/2023;

Considerato che la dott.ssa Maria Antonella Telmon ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla dott.ssa Maria Antonella Telmon e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla dott.ssa Maria Antonella Telmon, finalizzato alla traduzione simultanea it<>de in occasione del convegno "Pedagogia e architettura", che si terrà a Bressanone l'11 e 12 maggio 2023.

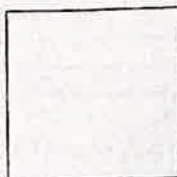
Bolzano, 09.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

CURRICULUM VITAE



<i>Cognome, nome</i>	Bortot Lorenzo
<i>Obiettivo professionale</i>	Tecnico audio luci

<i>Data compilazione cv</i>	01/09/2022
<i>Ambito di diffusione cv (regionale/nazionale/europeo)</i>	Regionale

<i>Codice fiscale*</i>	
<i>Data di nascita*</i>	
<i>Indirizzo e comune residenza</i>	
<i>Indirizzo e comune domicilio</i>	
<i>E-mail*</i>	
<i>Cellulare/telefono*</i>	
<i>Cittadinanza*</i>	
<i>Comune o stato di nascita*</i>	
<i>Provincia di riferimento</i>	

ESPERIENZE PROFESSIONALI

<i>Gruppo professionale*</i>	Ristorazione/panificati
<i>Mansione svolta*</i>	Pizzaiolo
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto alla consegna e alla trasformazione di panificati su territorio comunale
<i>Datore di lavoro*</i>	Pizzaiolo snc
<i>Luogo di lavoro</i>	Rovereto
<i>Data inizio</i>	09/04/2019
<i>Data fine</i>	09/06/2022
<i>Tipologia di contratto</i>	Indeterminato

<i>Gruppo professionale*</i>	Industria metalmeccanica
<i>Mansione svolta*</i>	Saldatore
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto all'assemblaggio di componenti meccaniche, saldatura mig e tig, lavorazione artigianale componenti meccanici.
<i>Datore di lavoro*</i>	Almec
<i>Luogo di lavoro</i>	Rovereto
<i>Data inizio</i>	21/2/2019
<i>Data fine</i>	22/3/2019
<i>Tipologia di contratto</i>	Determinato

<i>Gruppo professionale*</i>	Settore alberghiero
<i>Mansione svolta*</i>	Manutentore
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto alla manutenzione ordinaria in struttura alberghiera, tuttofare

<i>Datore di lavoro*</i>	Hotel Astoria Lavarone
<i>Luogo di lavoro</i>	Lavarone
<i>Data inizio</i>	14/1/2019
<i>Data fine</i>	15/2/2019
<i>Tipologia di contratto</i>	Determinato

<i>Gruppo professionale*</i>	Industria metalmeccanica
<i>Mansione svolta*</i>	Saldatore
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto all'assemblaggio di componenti meccaniche, saldatura mig e tig, lavorazione artigianale componenti meccanici.
<i>Datore di lavoro*</i>	Depedri
<i>Luogo di lavoro</i>	Villa Lagarina
<i>Data inizio</i>	5/02/2018
<i>Data fine</i>	5/05/2018
<i>Tipologia di contratto</i>	Determinato

<i>Gruppo professionale*</i>	Industria metalmeccanica
<i>Mansione svolta*</i>	Saldatore
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto all'assemblaggio di componenti meccaniche, saldatura mig e tig, lavorazione artigianale componenti meccanici
<i>Datore di lavoro*</i>	Alitec
<i>Luogo di lavoro</i>	Rovereto
<i>Data inizio</i>	23/11/2017
<i>Data fine</i>	23/2/2018
<i>Tipologia di contratto</i>	Determinato

<i>Gruppo professionale*</i>	Industria metalmeccanica
<i>Mansione svolta*</i>	Saldatore
<i>Descrizione mansione svolta*</i>	Addetto all'assemblaggio di componenti meccaniche, saldatura mig e tig, lavorazione artigianale componenti meccanici
<i>Datore di lavoro*</i>	Rar Briata
<i>Luogo di lavoro</i>	Rovereto
<i>Data inizio</i>	3/5/2017
<i>Data fine</i>	4/7/2017
<i>Tipologia di contratto</i>	Determinato

ISTRUZIONE

<i>Titolo*</i>	Licenza media
<i>Anno di conseguimento</i>	2008
<i>Tematiche trattate</i>	
<i>Istituto</i>	Scuola statale di Rovereto

FORMAZIONE

<i>Titolo corso*</i>	Interventi formativi di potenziamento per la ricerca attiva del lavoro area di Rovereto percorso avanzato
<i>Tematiche principali</i>	Il mio progetto professionale e il mercato del lavoro; strumenti e canali per la ricerca attiva del lavoro; la piattaforma di Trentino Lavoro; il colloquio di lavoro come affrontarlo al meglio. 16 ore. Bt group consortile.

<i>Istituto</i>	Bt group Consortile
<i>Durata</i>	16 ore
<i>Anno conseguimento</i>	2022

LINGUE

<i>Madrelingua*</i>	Italiana
---------------------	----------

<i>Lingua*</i>	Inglese
<i>Letto</i>	B1
<i>Scritto</i>	B1
<i>Parlato</i>	B1
<i>Diplomi/certificati</i>	

<i>Lingua*</i>	Francese
<i>Letto</i>	B1
<i>Scritto</i>	B1
<i>Parlato</i>	B1
<i>Diplomi/certificati</i>	

<i>Lingua*</i>	Spagnolo
<i>Letto</i>	A1
<i>Scritto</i>	A1
<i>Parlato</i>	B1
<i>Diplomi/certificati</i>	

COMPETENZE DIGITALI

<i>Descrizione*</i>	Competenze informatiche di base: gestione posta elettronica e navigazione online. Buone capacità nell' utilizzo di programmi specifici per mappatura video/luci (Arena, Millumin)
<i>Diplomi /certificati</i>	No

<i>Parentesi</i>	[REDACTED]
<i>Altri</i>	[REDACTED]

<i>Contatti</i>	[REDACTED]
<i>Altri</i>	[REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]

PROFESSIONI DESIDERATE

Professione*	Tecnico audio luci
Mansione desiderata*	Tecnico audio luci
Esperienza nel settore (si/no)	Si
Note	

ALTRE INFORMAZIONI

Disponibile a trasferte?	No
Automunito	No
Motomunito	No
Agevolazioni (Iscrizione L68 art.1 o Iscrizione L68 art.18)	
Ulteriori informazioni	

AutORIZZO il trattamento dei miei dati personali presenti nel curriculum vitae ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 156 e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

[REDACTED]

3-05-2023 RUVENITO

COMUNICAZIONE INCARICHI

Dichiarazione resa ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 33/2013

(artt. 15 e 17 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole della sanzione prevista per la falsità degli atti e dichiarazioni mendaci, di cui all'art. 76 del medesimo DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/e LORENZO SOTTO dichiara sotto la propria responsabilità:

SEZIONE I – INCARICHI E CARICHE

di non svolgere e/o aver svolto ovvero di essere e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni¹ negli ultimi due anni.

di svolgere e/o di aver svolto i sotto elencati incarichi ovvero di essere titolare e/o di essere stato titolare di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni¹ negli ultimi due anni²:

Descrizione della carica o dell'incarico	Ente conferente	Data inizio	Data fine

SEZIONE II – ATTIVITÀ LAVORATIVE (attività di lavoro dipendente e/o autonomo/libero professionale)

di non svolgere e/o aver svolto attività lavorative negli ultimi due anni.

di svolgere e/o di aver svolto negli ultimi due anni le seguenti attività lavorative:

¹ si intende non solo della pubblica amministrazione ma anche delle Università, ma anche degli enti amministrativi pubblici.
² si prega di indicare le cariche ricoperte e gli incarichi svolti nei due anni precedenti la data della presente comunicazione in modo dettagliato e cronologico.

Descrizione attività ed eventuale denominazione Ente/Società/Studio	Data	Note
GENOVA € L75	3/10/2022	10/11/2022

di non trovarsi in alcuna delle situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse nei confronti di unibz (ai sensi dell'art. 53 del D.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni e dell'art. 25 del Codice di Comportamento di unibz: <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generaliv>);

di essere informato che, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 15, comma 1 del D.Lgs. 33/2013, la presente dichiarazione sarà pubblicata, in caso di conferimento dell'incarico, sul sito web della Libera Università di Bolzano nell'apposita sezione "Amministrazione Trasparente";

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare immediatamente eventuali variazioni della situazione dichiarata. Dichiaro di essere informato/a ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati personali", che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente comunicazione è resa.

[Redacted] 7/05/2023

[Redacted]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal Sig. Lorenzo Bortot in data 17/04/2023;

Considerato che il Sig. Lorenzo Bortot ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dal Sig. Lorenzo Bortot e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessato

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico al Sig. Lorenzo Bortot, finalizzato all'intrattenimento musicale del "Community and Family Get Together", che si terrà il giorno 12.05.2023, presso l'unibz.

Bolzano, 09.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)

Arnbjörn Eggerz, CEO Iceventure - my Background



Arnbjörn Eggerz, 45, (certified banker/BA international economics/fluent English/Italian C2 speaker, German native) is business consultant and CEO of Iceventure, a niche consultancy specializing in business development, technology and strategy questions (12+ years).

After an experience in the financial industry (context corporate banking, private banking, family office) he decided to apply global macro insights to corporate, SME and institutions' strategy around innovation, business development and growth. Projects typically focus on the growth process with a new product/service (new technology or market, the digitalization of the business model and/or processes, but

also around questions of organizational design, processes, and implementation of software. Given the service focus, he has several years (+10) of experience in evaluating new technologies and their impact on businesses and bottom line. Arnbjörn also advised on the establishment of an VC fund and sits on a number of advisory boards.

To provide a flexible and effective solution to the problems of companies of all sizes and public entities, he founded Iceventure, a consultancy that as generalists are experts on the vertical processes around business development that comprises the range of services from technology innovation to project management and growth management.

TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Iceventure - freiberuflicher Unternehmensberater	2009	
Gebrüder Eggerz UG & Co.KG Geschäftsführer	Feb 2017	

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-trasparente/atti-generalii/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzuteilen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]

MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Arnbjörn Eggerz erklärt unter der eigenen Verantwortung:

TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung¹ geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren² auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum

¹ nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

² bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]



**Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Liadia de Bulsan**

**All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano**

____, am 09.10.2023

Die/der Unterfertigte

(Unterschrift muss nicht beglaubigt werden)

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dal Sig. Arnbjörn Eggerz in data 11/05/2023;

Considerato che il Sig. Arnbjörn Eggerz ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dal Sig. Arnbjörn Eggerz e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessato

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico al Sig. Arnbjörn Eggerz, finalizzato al rimborso spese relativo alla sua partecipazione in qualità di speaker durante l'evento "Alumni 2023", che si terrà il giorno 13.05.2023.

Bolzano, 11.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)



PETRA GRUBER

EDUCATION

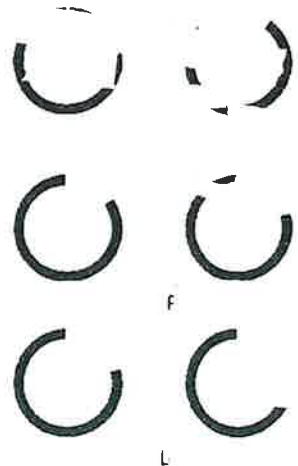
10.2013 - 04.2016
Master in Economics
Università degli studi di Verona
Grade: 108 / 110

09.2010 - 10.2013
B.A. in Economics & Management
Free University of Bolzano
Grade: 96 / 110

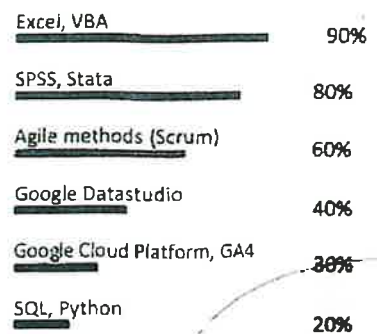
LANGUAGES

German, Italian (C2), English (C1)

SOFT SKILLS



HARD SKILLS



PROFESSIONAL EXPERIENCE

Management Consultant Digital Transformation
Avaus Marketing Innovations GmbH
July 2021 – Present

- Strategic consulting and implementation of technical and organisational change
- Application of data and analytics as baseline for business decisions in the area of marketing and sales automation
- Lead and mentoring of cross-functional teams in an agile environment
- Process and financial responsibility for the projects

Project Manager Market Research
mm customer strategy GmbH
July 2016 – June 2021

- Project management of data-based strategy projects
- Elaboration of quantitative and qualitative study designs and data frameworks
- Analysis and translation of analytical findings into strategic recommendations and guidance
- Processual and financial responsibility for project resources
- Coaching and mentoring of team members

Previous work experiences

- Internship Supervisory Office Province Bozen, 2014
- Internship market research Dr. Schär GmbH, 2013
- Internship marketing Dr. Schär USA, 2012
- Waitress 2010

PROFILE

Consulting in data analysis and digital transformation, with a focus on the use of data as baseline for strategic decisions.

High understanding of data as decision driver, data visualization, statistical tools and change management.

Experienced in managing cross-functional teams in an agile environment.

PHONE

+

EMAIL

ADDRESS

LINKEDIN



PETRA GRUBER

PROFILE

Consulting in data analysis and digital transformation, with a focus on the use of data as baseline for strategic decisions.

High understanding of data as decision driver, data visualization, statistical tools and change management.

Experienced in managing cross-functional teams in an agile environment.

PHONE

EMAIL

ADDRESS

LINKEDIN

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Management Consultant Digital Transformation

Avaus Marketing Innovations GmbH

July 2021 – Present

- Strategic consulting and implementation of technical and organisational change
- Application of data and analytics as baseline for business decisions in the area of marketing and sales automation
- Lead and mentoring of cross-functional teams in an agile environment
- Process and financial responsibility for the projects

Project Manager Market Research

mm customer strategy GmbH

July 2016 – June 2021

- Project management of data-based strategy projects
- Elaboration of quantitative and qualitative study designs and data frameworks
- Analysis and translation of analytical findings into strategic recommendations and guidance
- Processual and financial responsibility for project resources
- Coaching and mentoring of team members

Previous work experiences

- Internship Supervisory Office Province Bozen, 2014
- Internship market research Dr. Schär GmbH, 2013
- Internship marketing Dr. Schär USA, 2012
- Waitress 2010

EDUCATION

10.2013 - 04.2016

Master in Economics

Università degli studi di Verona

Grade: 108 / 110

09.2010 - 10.2013

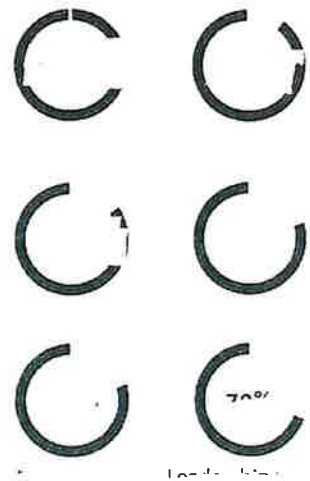
B.A. in Economics & Management

Free University of Bolzano

Grade: 96 / 110

LANGUAGES

German, Italian (C2), English (C1)



HARD SKILLS

Excel, VBA	<div style="width: 90%;"></div>	90%
SPSS, Stata	<div style="width: 80%;"></div>	80%
Agile methods (Scrum)	<div style="width: 60%;"></div>	60%
Google Datastudio	<div style="width: 40%;"></div>	40%
Google Cloud Platform, GA4	<div style="width: 30%;"></div>	30%
SQL, Python	<div style="width: 20%;"></div>	20%

MITTEILUNG DURCHFÜHRUNG AUFTRÄGEN

Erklärung gemäß Art. 15 vom Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 33/2013

(Artikel 46 und 47 des DPR 28.12.2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und wahrheitswidrigen Erklärungen)

Die/der Unterfertigte Petra Gruber erklärt unter der eigenen Verantwortung:

TEIL I – AUFTRÄGE UND ÄMTER

keine Aufträge in den letzten zwei Jahren auszuführen oder ausgeführt zu haben, sowie kein Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung¹ geregelt oder finanziert werden;

die folgenden Aufträge in den letzten zwei Jahren² auszuführen oder ausgeführt zu haben und/oder Inhaber von Ämtern in privatrechtlichen Körperschaften, zu sein oder gewesen zu sein, die durch die öffentliche Verwaltung geregelt oder finanziert werden:

Übernommene Ämter/ Aufträge	Körperschaft/en	Beginndatum	Enddatum

¹ nicht nur von der Verwaltung selbst, welche den Auftrag erteilt, sondern auch von jeder anderen öffentlichen Verwaltung

² bitte geben Sie die Ämter und Positionen an, die Sie in den letzten zwei Jahren vor dem Datum dieser Erklärung innehatten, einschließlich derjenigen, die Sie derzeit innehaben

[Type here]

TEIL II – BERUFLICHE TÄTIGKEITEN (als Angestellte/r oder Freiberufler/in)

keine beruflichen Tätigkeiten in den letzten zwei Jahren auszuüben/ ausgeübt zu haben

die folgende berufliche Tätigkeit in den letzten zwei Jahren auszuüben und/oder ausgeübt zu haben:

Beschreibung der Tätigkeit/Name Einrichtung/Unternehmen/oder ähnliches	Beginndatum	Anmerkungen
Digital Transformation Consultant	01.07.2020	

dass ich mich nicht in einem Interessenkonflikt, auch potenziell, mit unibz befinde (gemäß Art. 53 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 und nachfolgende Änderungen und Art. 25 des unibz-Verhaltenskodexes <https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione:trasparente/atti-generalis/>)

dass ich darüber informiert bin, dass diese Erklärung gemäß und im Sinne von Artikel 15, Absatz 1 des Gesetzvertretenden Dekrets Nr. 33/2013, im Falle einer Beauftragung, auf der Website der Freien Universität Bozen unter "Transparente Verwaltung" veröffentlicht wird;

Die/der Unterfertigte verpflichtet sich der Servicestelle Verwaltungspersonal jegliche Änderung der oben erklärten Situation unverzüglich mitzutellen. Die/der Unterfertigte erklärt, gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 "Datenschutz-Grundverordnung" in Kenntnis zu sein, dass die Behandlung der erhobenen Daten, auch mittels elektronischer Mittel, ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verarbeitet werden, für das diese Erklärung abgegeben wird.

[Type here]

unibz
— Freie Universität Bozen
— Libera Università di Bolzano
— Università L'edea de Bulsan

All'Ufficio Personale amministrativo
Libera Università di Bolzano
Piazzetta Franz Innerhofer, 8
39100 Bolzano

_____, am 11.03.2023 _____

[Type here]

**ATTESTAZIONE DELL'AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI,
ANCHE POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSE**

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Visto l'articolo 53 del d.lgs 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni, che prevede che il conferimento di incarichi sia subordinato all'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi;

Visto il curriculum, nonché la dichiarazione relativa allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati da pubbliche amministrazioni o lo svolgimento di attività professionali, resa dalla Sig.ra Petra Gruber in data 11/05/2023;

Considerato che la Sig.ra Petra Gruber ha dichiarato di svolgere la prestazione in assenza di conflitto di interesse;

A seguito dell'avvenuta verifica della documentazione presentata dalla Sig.ra Petra Gruber e nei limiti di quanto dichiarato dall'interessata

ATTESTA

l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 165/2001, e successive modificazioni. Pertanto si procede al conferimento di un incarico alla Sig.ra Petra Grubner, finalizzato alla sua partecipazione in qualità di speaker durante l'evento "Alumni 2023", che si terrà il giorno 13.05.2023.

Bolzano, 12.05.2023

LA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Francesca Vaccari

(firmato digitalmente)